



AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

La información protegida de salud conforme se relaciona con los servicios de salud mental, uso de sustancias y medicación brindados por Journey Mental Health Center, Inc. (Journey)

Este aviso describe cómo su información de salud puede ser usada y divulgada, y cómo usted puede acceder a esta información. Por favor revísela cuidadosamente.

Journey está comprometido con proteger la privacidad de su información de salud y los servicios que usted recibe de Journey. Sus derechos y nuestras responsabilidades sobre su privacidad se rigen bajo provisiones de la ley estatal y federal que incluyen, pero no se limitan a:

- Estatutos de WI Capítulo 51, Sec. 51.30 "Registros" (Ley estatal sobre el alcohol, abuso de sustancias, discapacidades de desarrollo y salud mental)
- Estatutos de WI 146.816 "Usos y divulgaciones de la información protegida de salud" (Ley de WI sobre coordinación de cuidados de salud mental)
- Código administrativo de WI HFS 92 (Confidencialidad sobre los registros de tratamiento)
- Código 42 de regulaciones federales, parte 2, Confidencialidad de los registros sobre desórdenes de uso de sustancias
- Código 45 de regulaciones federales, partes 160 y 164 - Ley de responsabilidad/portabilidad de seguro de salud (HIPAA)

Journey requiere por ley:

- Mantener la privacidad de su información de salud (servicios de salud mental, uso de sustancias, medicación)
- Darle este aviso de nuestras obligaciones y prácticas con respecto a su información de salud, y
- Respetar los términos de este aviso.

USOS Y DIVULGACIONES PERMITIDAS O REQUERIDAS SIN SU CONSENTIMIENTO

Abajo encontrará ejemplos de información sobre usted que puede divulgarse sin su consentimiento. La información dada estará limitada a esa información necesaria para cumplir con el propósito de esta divulgación.

Compartir información DENTRO del Centro de Salud Mental de Journey — sin su consentimiento

Journey se compone de programas clínicos y departamentos administrativos con personal de empleados, estudiantes de internado y voluntarios. Su información de salud de Journey (servicios de salud mental, uso de sustancias, medicación) pueden compartirse con estos programas, departamentos y categorías de personal para propósitos de tratamiento, pagos y operaciones de cuidados de la salud. Esto sólo se hace donde hay una necesidad de conocer la información. Por ejemplo, el personal médico en Journey puede necesitar consultar al gerente de su caso sobre medicamentos recetados; los asistentes del programa pueden necesitar acceder a la información para enviarle un recordatorio de sus citas; el personal de gerencia o ejecutivo puede acceder a su información de salud para propósitos de evaluar los servicios o el desempeño de su proveedor de cuidados de la salud, etc.

NOTA: Todo el personal de Journey firma una Declaración de confidencialidad al momento de su contratación y anualmente. El personal debe cumplir con las leyes sobre salud mental y uso de sustancias.

Compartir información FUERA del Centro de Salud Mental de Journey — sin su consentimiento

Coordinación de tratamiento: Journey puede compartir la información de salud sobre su salud mental y servicios de medicación con otros proveedores de cuidados de la salud comunitarios y de servicios sociales cuando se coordinan sus servicios de tratamiento o servicios de seguimiento de cuidados, para cumplir rápidamente con sus necesidades. La información dada estará limitada a esa información necesaria para cumplir con el propósito de esta divulgación.

*Nota: **La información sobre el uso de sustancias** no puede compartirse salvo que usted firme un consentimiento para divulgar esta información. **Una excepción** es si usted está experimentando una urgencia médica y usted mismo no puede proveer información al proveedor médico/hospital.*

Asociados de negocios: Ciertos servicios (por ejemplo, pruebas de laboratorio, farmacia, servicios legales, servicios de tecnología de la información, etc.) se realizan a través de contratos con personas u organizaciones externas, conocidas como “Asociados de negocios”. Su información de salud puede compartirse con uno de estos asociados de negocios, ya que es necesaria para el servicio que ellos nos proveen. Journey firma un acuerdo con estos asociados de negocios que los obliga a salvaguardar apropiadamente la privacidad de la información.

Para el pago: Journey puede necesitar presentar una factura que lo identifique, su diagnóstico y el tratamiento brindado a su aseguradora u otra agencia que paga por sus servicios de salud mental (por ejemplo, Medicare o Medicaid, financiadores de subvenciones, seguros privados, etc.). *NOTA: Si usted está recibiendo servicios por uso de sustancias, se requiere su aprobación firmada para divulgar su información para propósitos de pagos.*

Actividades de supervisión del sistema de salud: Se puede compartir cierta información con las agencias gubernamentales que proveen fondos a o supervisan los servicios de Journey. Ejemplos de dichas agencias incluyen el Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin y el Departamento de Servicios Humanos del Condado de Dane. Los propósitos para divulgar la información pueden incluir la coordinación de servicios, auditorías financieras o a los programas, certificación de programas, investigación por muerte, etc.

Para evitar una amenaza seria a la salud o la seguridad: Conforme la ley y los estándares de conducta lo requieran o permitan, podemos divulgar su información de salud a las autoridades apropiadas si creemos, de buena fe, que dicha divulgación es necesaria para prevenir o minimizar una amenaza seria y cercana a su salud o seguridad, o la del público. Ejemplos pueden incluir el informar sobre el abuso/abandono y las solicitudes del personal de servicios de protección a niños/adultos por información adicional; una amenaza hecha para lastimarse usted mismo o a una persona en específico; compartir información con médicos en una sala de urgencias de un hospital; comunicación con funcionarios de salud pública del Condado de Dane/Estado de WI sobre una enfermedad potencial contagiosa; un informe a la Administración Federal de Alimentos y Medicamentos relacionada con reacciones a medicamentos o problemas con productos; etc.

Investigación: Journey puede usar o divulgar su información para propósitos de investigación bajo condiciones que cumplan con los requerimientos estrictos tanto de las leyes federales y estatales como del Comité de Investigación de Journey. En la mayoría de los casos, Journey eliminará la información que lo identifique a usted o buscará su aprobación para participar en un estudio de investigación antes de compartir su información.

Familiares: Puede compartirse información limitada con su cónyuge, padres, hijo adulto o hermanos, pero sólo si el personal de tratamiento de Journey ha verificado que el familiar está directamente involucrado en brindar o monitorear su tratamiento (o identificado como parte de su equipo de tratamiento). *Nota: Si usted no quiere compartir su información con un familiar, contacte al personal de Journey con el que usted trabaja, de manera que ellos puedan hacer una nota sobre esto en sus registros electrónicos de salud.*

Procedimientos judiciales y aplicación de la ley: Journey puede divulgar información en respuesta a un procedimiento específico legal para cumplir con una orden del juzgado. Journey puede divulgar información relacionada con otros procesos legales como lo estipule la ley. Por ejemplo, los oficiales de policía frecuentemente consultan al personal de Servicios de Urgencias de Journey en el proceso de una detención de emergencia.

Crímenes en las instalaciones o en contra del personal del programa: En ciertas circunstancias, Journey puede divulgar información limitada a los oficiales de policía cuando un cliente cometa o amenace con cometer un crimen en cualquier instalación de Journey o contra el personal de Journey.

Instituciones penitenciarias: La información puede compartirse con una institución penitenciaria (cárcel o prisión) para brindar cuidado coordinado (específico a servicios de salud mental/medicación de salud mental).
NOTA: *Un cliente debe firmar un Formulario de divulgación de información para liberar la información del tratamiento de un desorden de uso de sustancias a una institución penitenciaria.*

Médicos forenses y directores de funerarias: Si usted muere, Journey puede liberar la información de salud sobre sus servicios de salud mental, uso de sustancias y de medicación a un médico forense o director de funeraria conforme sea necesario para cumplir con sus obligaciones como lo autoriza la ley.

EJEMPLOS DE REQUERIMIENTOS DE DIVULGACIÓN DE INFORMACIÓN

Para todos los otros tipos de información protegida de salud de clientes que requieran una autorización firmada por el cliente para divulgar la información, por favor llene un Formulario de consentimiento para la divulgación de información de salud de Journey. Usted puede obtener una copia de este formulario de cualquier proveedor de Journey y a través del Departamento de Registros de Journey al 608-280-2476.

Usted puede revocar cualquier autorización en cualquier momento, excepto hasta donde esa información ya haya sido compartida. Esto puede hacerse dando aviso escrito a sus proveedores de servicio de Journey o al Departamento de Registros de Journey. Por favor llame al Departamento de Registros de Journey al 608-280-2476.

Clientes que reciben servicios por uso de sustancias

Para personas que reciben tratamiento por uso de sustancias en Journey, hay protecciones adicionales de privacidad donde usted debe firmar un formulario de divulgación de información de Journey para compartir la información con organizaciones fuera de Journey:

- Usted puede firmar una autorización para la divulgación de información a una organización específica y/o un solo consentimiento que libere todos los usos/divulgaciones futuras para el tratamiento, pagos y operaciones de cuidados de la salud. Si el profesional/organización es una entidad cubierta por HIPAA (como otro proveedor de cuidados de la salud o una compañía de seguros) u otro asociado de negocios (como una empresa que apoya a un proveedor de cuidados de la salud con almacenamiento de registros médicos o una organización de cuidados de la salud), ellos deben divulgar su información hasta donde la HIPAA lo permita, excepto en procedimientos civiles, criminales, administrativos y legislativos en su contra.
- **Tratamiento obligatorio:** Si se le ha ordenado recibir tratamiento por uso de sustancias a través del sistema legal criminal, usted debe firmar los formularios de consentimiento permitiéndole a Journey compartir sus registros protegidos de uso de sustancias (ejemplos son: juzgados, agentes de libertad provisional o de libertad condicional, abogados u otras autoridades encargadas de hacer cumplir la ley).
- **Programas de monitoreo de medicinas de prescripción:** Si la ley requiere que Journey informe las medicinas por uso de sustancias, nuestra organización receta o entrega a un programa estatal de monitoreo de medicinas de prescripción, podemos divulgar su información con su consentimiento escrito.
- **Procedimientos civiles, criminales, administrativos o legislativos:** Usted debe firmar un formulario de divulgación de información de Journey para compartir sus registros protegidos sobre uso de sustancias o para testificar sobre dicha información en una investigación o procedimiento civil, criminal, administrativo o legislativo en su contra. *Nota: Un juzgado puede ordenar a Journey divulgar esta información (sin su consentimiento).*

SUS DERECHOS SOBRE SU INFORMACIÓN DE SALUD

Usted tiene el derecho de:

Recibir comunicaciones confidenciales: Usted tiene el derecho de solicitar que nos comuniquemos con usted por medios alternativos o en una ubicación alternativa. Por ejemplo, usted puede pedir que lo llamemos a su

trabajo en lugar de a su casa. Trataremos de acomodarnos a las solicitudes razonables.

Acceso a sus registros de tratamiento: Usted tiene el derecho a inspeccionar (dentro de un día laborable) y obtener (dentro de cinco días laborables) una copia de sus registros de tratamiento, excepto para documentos específicos donde el acceso está prohibido por ley. Esta información se proveerá sin costo para usted por la primera copia. Las solicitudes adicionales de copias pueden tener un costo habitual para cubrir el costo de las copias.

Enmiendas a sus registros de tratamiento: Usted tiene el derecho de solicitar una enmienda a sus registros de tratamiento si usted cree que la información en ellos está incorrecta o incompleta. Si el personal trabajando con usted no está de acuerdo con la enmienda solicitada, usted puede presentar una solicitud escrita al Director Médico de Journey especificando la información que usted quisiera cambiar y la razón del cambio. El Director Médico aprobará o negará su solicitud dentro de 30 días. Usted recibirá sea una copia de la información enmendada en sus registros o una explicación escrita de porqué su solicitud se negó. Si la solicitud se negó, usted tiene el derecho de insertar una declaración en su registro donde cuestiona la precisión o integridad de la información que no fue cambiada. Esta declaración se convierte en parte de sus registros de tratamiento.

Restricciones de solicitudes: Usted tiene el derecho de solicitar restricciones sobre ciertos usos y divulgaciones de su información de salud para el pago de servicios o para operaciones relacionadas con el servicio de Journey. Journey no está obligado a estar de acuerdo con su solicitud, pero considerará cuidadosamente cada solicitud razonable.

Obtener un informe de las divulgaciones: Usted tiene el derecho de obtener de Journey un informe de divulgaciones sobre su información de salud. Este informe mostrará la fecha de cada divulgación, una descripción breve de la información revelada y la razón de la divulgación.

Notificaciones de una violación de la información: La ley requiere que Journey le notifique si hay una violación a su información de salud protegida relacionada con su tratamiento o pago de servicios.

Solicitar una copia impresa de este aviso: Si usted recibe este “Aviso de prácticas de privacidad” de manera electrónica, puede solicitar a Journey que le provea una copia impresa.

QUEJAS

Si usted cree que sus derechos de privacidad han sido violados, puede presentar una queja al Funcionario de Derechos al Cliente de Journey al Journey Mental Health Center, Inc., 25 Kessel Court, Suite 105, Madison, WI 53711. Teléfono (608) 280-2632; Fax (608) 280-2707; TTY (a Wisconsin Relay) 1-800-947-3529

Usted también puede presentar una queja en la Secretaría del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU. en Washington, D.C. dentro de los 180 días de la violación. No habrá retaliaciones en su contra por presentar una queja.

Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU., Oficina de Derechos Civiles para operaciones de gestión de casos centralizados, 200 Independence Ave. S.W. Suite 515F, HHH Building Washington, D.C. 20201

Línea de información al cliente: (800) 368-1019 Fax: (202) 619-3818 TDD: (800) 537-7697 Correo electrónico:

osocrui@hhs.gov; sitio web: <https://www.hhs.gov/hipaa/filing-a-complaint/complaint-process/index.html>

PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE ESTE AVISO

Contacte al Gerente de Recursos Organizacionales de Journey: Journey Mental Health Center, Inc. 25 Kessel Court, Suite 105, Madison, WI 53711. (Teléfono) 608 280-2406; (Fax) 608 280-2707; TTY (a Wisconsin Relay) 1-800-947-3529.

Journey debe cumplir con las disposiciones de este aviso, aunque nos reservamos el derecho a cambiar nuestras prácticas de privacidad. Siempre que se realice un cambio significativo en cualquiera de las prácticas de privacidad de Journey, la empresa revisará y distribuirá rápidamente este aviso durante un contacto del cliente con Journey o por correo electrónico encriptado, la cuenta en el portal de clientes de Journey o en la plataforma de firmas electrónicas. Este aviso revisado también estará disponible en el sitio web público de Journey.

Revisado el 30 de junio de 2026